

XIANDAI HANYU HUIHUA ZHONG DE
FANWENJU YANJIU

现代汉语会话中的反问句研究

——以否定反问句和特指反问句为例

刘娅琼 著



学林出版社

本书获得上海海事大学科研项目资助

XIANDAI HANYU HUIHUA ZHONG DE
FANWENJU YANJIU

现代汉语会话中的反问句研究

——以否定反问句和特指反问句为例

刘娅琼 著



学林出版社

图书在版编目(CIP)数据

现代汉语会话中的反问句研究：以否定反问句和特指反问句为例/刘娅琼著. —上海：学林出版社，2014.8

ISBN 978-7-5486-0571-3

I. ①现… II. ①刘… III. ①现代汉语—句法—研究
IV. ①H146.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 244654 号

现代汉语会话中的反问句研究

——以否定反问句和特指反问句为例



著 者——刘娅琼
责任编辑——李晓梅
封面设计——周剑峰

出 版——上海世纪出版股份有限公司学林出版社
地 址：上海钦州南路81号 电话/传真：64515005
发 行——上海世纪出版股份有限公司发行中心
地 址：上海福建中路193号 网址：www.ewen.cc
排 版——南京展望文化发展有限公司
刷 印——启东市人民印刷有限公司
开 本——640×978 1/16
印 张——17.5
字 数——27万
版 次——2014年8月第1版
2014年8月第1次印刷
书 号——ISBN 978-7-5486-0571-3/H·40
定 价——38.00元

(如发生印刷、装订质量问题，读者可向工厂调换。)

序 一

戴耀晶

汉语反问句研究是语法学界和修辞学界长期探索的课题之一,已经积累了角度各异、内容丰富的研究成果。《现代汉语口语中的反问句研究》在梳理以往研究成果的基础上,采用交互视角深入讨论汉语真实口语中的反问句,提出了不少富有创意的观点,推动了现代汉语反问句研究的深入。

这部学术著作有几个特点。一是运用会话分析方法,在交互视角下观察反问句。作者采用现代汉语真实口语会话语料,从后续话轮中寻找反问句之所以为反问句的证据。比如从听说双方的信息状态、应者对问句的回应形式、问者对对方回应的反馈等方面验证某问句形式是无疑而问,从而规避了反问句因句法形式不易辨别而带来的歧解问题。这与以往的研究在语料选择和分析视角上有所不同,对汉语反问句的确定和论证更具说服力。

二是设计的调查框架合理适切,从三个方面穷尽性考察反问句的使用环境。即从反问句所在话轮中的位置及其序列结构(主要是触发反问句的言行和对反问句的回应等)来考察反问句使用的语言环境;从会话参与者之间地位的高低考察反问句使用时的人际环境;从反问句针对的情境语义信息内涵考察反问句使用的场景环境。在此研究框架上分析反问句丰富的使用环境,为反问句的功能研究提供了可靠的依据。

三是明确提出反问句的话语功能主要在于表达说话人不同程度的负面事理立场。书中根据说话人使用反问句的负面程度高低、是否直接针对听者或他人、对方言行是否影响言者等因素,把反问句表达的负面事理立场四分为:提醒、意外、反对、斥责。这些研究观点颇有新意,深化了汉

语反问句的研究,得出的研究结论富有学术参考价值。

此外,作者非常重视语料差别对语法研究结果的影响。比如书中把对话口语语料分为自然会话(重点考察当面交谈与电话谈话两类)和影视对白,具体比较反问句在口语次类语体间的功能差异和使用区别,并以统计数据证明反问句使用环境或话语功能因语料不同表现出较大差异。这些研究方法和结果表明在进行现代汉语语法研究时应审慎对待语料选择问题。

刘娅琼博士在上海海事大学从事对外汉语教学和研究工作,她为人热情诚恳,治学踏实认真,工作尽心尽责,具有很强的团队合作精神和组织管理能力。据我所知,她在十余年前即关注现代汉语反问句的研究,发表过多篇研究论文。在复旦大学攻读硕士和博士学位期间,多次在语法学术沙龙里发表过关于反问句的独到见解,给大家不少启发;后来又在美国加州大学洛杉矶分校进行一年的学术访问研究,收获甚丰。《现代汉语口语中的反问句研究》是在她的博士学位论文基础上修改而成的。书中提到,汉语反问句还有不少问题值得继续深入探索。如反问意义与情态范畴的关系、反问句句法形式的来源与产生动因等,从中反映出作者锲而不舍的钻研精神。我们期待着作者新的研究成果问世。

2014年7月

于书香银苑

序 二

陶红印

刘娅琼博士的专著《现代汉语会话中的反问句研究》即将出版,要我在前面说几句话,我很乐意为之。主要原因有两方面,一是刘娅琼博士在加州大学洛杉矶分校进修期间,就书中涉及的很多问题都和我进行过讨论,我对她在本书中所使用的研究方法还算比较熟悉,而且我们还合作发表过相关论文。但是以前讨论的范围较小,看到她能成功地把新的研究方法运用到更大的范围内,我感到十分欣喜。二是我认为这本书的价值远远超过了反问句的研究范围,代表了汉语语法研究中的一种值得重视的新路子,因此很乐意借此机会略加阐述,并向学界推荐。

本书研究的对象是反问句。这是一个汉语语法学界已经做过大量研究的话题。要想在这个题目上有所突破,必须有新的理论和新的材料。而本书正是在这两个方面都有所突破。如作者在文献综述方面所示,反问句本身在形式方面和普通问句没有根本区别,主要的区别是在意义和功能等方面。就反问句的意义来说,前人已经提出过很多见解,争议的对象主要在否定意义的范围、对象、性质等。就反问句的语用价值而言,前人争议的重点一般是在语气的程度、气势、效应等方面。虽然各家都能提出一些有意义的见解,但在很多问题上都存有争议,而且一时似乎也难以彻底解决。这种现象其实在汉语的很多问题上都似曾相识。而争议的根源往往都是和缺乏对实际言语交际进行调查以及没有结合语体类型进行讨论有关。

本书的做法完全不同。首先值得注意的是,本书利用了大量口语材

料,而且对语体材料有严格的界定。在口语体内部,又对面对面的会话、电话会话和影视口语加以区分。作者沿着这个思路把否定反问句和特殊反问句在各个语体中的用法作了穷尽分析和系统比较,比如指出否定反问句的“斥责”用法的比例在各个语体中有明显的差异。这种精确性的描写对理解反问句的功能、解决争议问题等都是非常有意义的。目前经过大量学者的研究和倡导,对语体在语法研究中的重要作用的认识已经逐渐形成共识,但是能够把语体的观念如此系统地贯彻到一个具体研究课题上,本书是汉语语法学界少有的著作之一。

除了系统化以及从严格的科学意义上利用语体材料外,本书还从篇章结构、交际互动、参与者的社会地位等方面考察反问句的用法规律。在篇章结构方面,作者严格按照会话分析中的话轮结构来考察反问句的使用,这就突破了传统上以句子为范畴以及以书面语的单位为范畴的局限,真正把口语交际中的单位引入了分析的范畴。这也是本书的一个创新。但是作者并没有停留在对交际结构形式的简单描写上,而是进一步把这种形式和语用功能结合起来,为说明提醒、斥责、反对等功能概念的分布提供了一个可操作的基础。

既然意义和功能是反问句研究的重点,我们就不能不在这里提及作者在研究功能分布时对交际者的社会地位的考察。一般来说,在考察语言现象时,通常都是把社会因素看作是边缘因素来间接加以利用的。但是在本书中,作者把谈话者的社会地位和反问句的语用功能分布及在语体中的分布有机地结合起来进行考察,成为意义和功能研究的一个不可分割的部分。例如作者发现,自然对话中如果谈话人的地位不等,通常是地位高的一方比较可能用否定反问句,但是影视对话中这个现象并不突出。而从功能分布的角度看,不同的影视材料中提醒、斥责、反对、意外等功能分布和日常会话也有不同。这种系统对立促使我们不能不把不同的分布模式结合起来考察。而作者正是把这些因素放在一起,用负面事理立场和娱乐性等更高级的功能范畴来给出统一解释。这不能不说是一个很有意义的功能语言学的分析模式。

综上所述,刘娅琼博士这部专著在理论和材料等方面对反问句的研

究都有所突破。虽然我们不能说这里提到的研究方法可以用于一切语言现象,但至少对很多汉语语法问题的深入研究都应该是有一定的启发作用的,因此本书的意义并不局限于反问句。我很希望看到这部专著的出版能够引起学者们沿着这个思路对更多的汉语语法现象作出更多的尝试。

2013年12月12日

洛杉矶

摘 要

本书以否定反问句和特指反问句为研究对象。“否定反问句”指的是带有“不、没”等否定词的是非问形式反问句，主要包括“不是……(吗)”“不/没……(吗)”“没看见/听见……(吗)”等，本书根据其句法表层形式将之称为否定反问句。“特指反问句”指的是采用特指问形式的反问句，具体来说，指句子中含有疑问代词，不是用来征询信息的，而是表达与该句字面肯否定形式相反的断言——原句 S_1 中的疑问代词由某个带有存在量词的名词或谓词短语来替换，形成 S_2 ，特指反问句表达与 S_2 相反的断言。本书认为反问句采用了问句形式，它表达与句子字面肯否定形式相反的断言。

本书在会话分析理论、功能主义语言学、认知语言学(主观性)、语义学、语用学等理论的指导下，设计了“反问句使用环境”的研究框架，即从反问句所在话轮中的位置及其序列结构(主要是触发反问句的言行和对反问句的回应等)考察反问句使用的语言环境；从会话参与者之间地位的高低考察反问句使用时的人际环境；从反问句针对的情境语义信息内涵考察反问句使用的场景环境；等等。

在详尽考察语料中反问句使用环境的基础上，本书提出了反问句的话语功能主要在于表达说话人不同程度的负面事理立场。并根据说话人使用反问句的负面程度高低、是否直接针对听者或他人、对方言行是否影响言者等因素，把反问句表达的负面事理立场四分为：提醒、意外、反对、斥责。

所谓“负面事理立场”，指说话人对事物、行为的不合理性做出的判断。语料考察发现，否定反问句所针对的情况基本都是已知或可及性信息，因此认为反问句不是用来传递命题信息而是传递非命题信息是有一定的合理性的。从交际行为来看，在使用否定反问句时，说话人提及了对

方应知信息,让对方注意到自己的言行忽视了该信息,或提示对方应激活某些应知信息。从这个角度看,否定反问句构成的是一个带有责过性质的言语评断行为,因此可以说它在整体上表达了说话人对听话人的负面事理立场。而对特指反问句来说,大多数都是因为对方或他人做出了有悖于常识或事实的言行而使用的。而且七成的特指反问句都重复或部分重复了对方或他人的语句,或者以代词指称或语言表述对方行为。(剩下的未(部分)重复对方或他人语句的特指反问句,基本都是针对对方或他人行为的,即对方或他人未发出语句)说话人重复或部分重复对方或他人的语句或者指称对方行为等构成特指反问句,旨在表明自己对对方言行的立场。具体地说,是想表明对方的言行与事实或常识不符。从这个角度来说,特指反问句就是说话人对对方或他人言行合理性的判断,这正是事理立场的表现。由此可以认为特指反问句和否定反问句一样,在整体上表达了说话人对听话人的负面事理立场。

反问句的使用环境和话语功能因反问句结构类型和语料的差异而有不同的表现。本书依次考察了否定反问和特指反问句在自然会话、影视对白中的使用环境和话语功能。

在考察反问句使用环境时,本书发现不同语料中反问句的使用环境有同有异。其中相同之处有:反问句主要用于较为熟悉的、地位平等的参与者之间;反问句通常都是请对方激活某应知信息,进而认识到自己言行中的疏忽或不合理的;大多数反问句具有直接触发语,换言之,反问句通常具有针对性;个别没有针对性的反问句多数起到提供背景、推进话题、转移话题等作用。关于不同语料中不同反问句使用环境的特殊之处,主要体现在反问句在话轮中的位置、地位较低的参与者使用反问句的频率、反问句回应形式(认同式、延迟式、知悉式、其他类、他人回应、无回应等)的差异等。

在考察不同语料中两类反问句表达言者立场的情况时,笔者发现:就否定反问句而言,自然会话中“提醒”最多(六成以上),“斥责”最少(2%左右);而影视对白中,“提醒”最多(59%),“斥责”次之(19%)。单从“斥责”立场的出现频率来看,影视对白是自然会话的数倍。就特指反问句而言,自然会话中“反对”最多(四成以上),“提醒”次之(三成左右),“斥责”最少(不足一成);而影视对白中,情景喜剧与电影对白不同:情景喜剧

“提醒”最多(40%)，“反对”次之(32%)，“意外”最少(10%)；电影对白中，“斥责”最多(41%)，“提醒”次之(33%)，“意外”最少(7%)。这些结果表明，特指反问句表达的言者立场负面程度高于否定反问句，影视对白中反问句表达的言者立场负面程度高于自然会话。这与两种反问句的成因以及影视对白语料的娱乐性质有关。

本书专节讨论了两类反问句在自然会话和影视对白中表现的差异，并指出这些使用环境或话语功能的差异，应该归于反问句的话语功能——表达言者负面事理立场及其社会效应——和影视对白的表演性质，后者使得影视对白中的语句受到准备性、动作性、娱乐性、时限性等影响。

语料分析表明，否定反问句和特指反问句在使用上体现出功能和形式的差别：首先，特指反问句的负面程度高于否定反问句。换言之，在礼貌程度上，特指反问句比否定反问句低一点。这在两种反问句的句法形式中可以找到答案：否定反问句表达的意思是与原句字面相反的断言，即一个肯定形式的断言；而特指反问句表达的意思是否定其预设，即否定一个带有存在量词的命题，换言之，特指反问句表达的是一个空集，也就是说特指反问句表达的命题没有外延。从交际的角度来看，让对方通过自己的语句得出一个肯定断言与一个没有外延的命题，礼貌程度显然不同。其次，在语句形式上，“具有直接触发语”的特指反问句多数重复或部分重复了前文的语句，未重复前文语句的特指反问句一般是由对方或他人行为触发而使用的，句中多以代词指称或以语言表述这些行为。而否定反问句没有这一特点。上述两个差别影响到具体场景下说话人对反问句形式的选择。

论著共分为8章。其中第1章为汉语反问句研究综述；第2章介绍本书的理论方法、研究对象和语料来源；第3章考察自然口语中的否定反问句；第4章考察影视对白中的否定反问句；第5章考察自然口语中的特指反问句；第6章考察影视对白中的特指反问句；第7章比较两类反问句在自然口语与影视对白中的差异；第8章为结语。

Abstract

This book focuses on Negative Rhetorical Questions (NRQs) and Wh-word Rhetorical Questions (WhRQs). The Negative Rhetorical Questions are those rhetorical questions with negative words in the forms of alternative questions, such as “*Bu-shi* (*ma*)”, “*Bu/Mei* (*ma*)”, “*Mei-kanjian/tingjian* (*ma*)” and so on, which are called NRQs because of their syntactic forms. The Wh-word Rhetorical Questions are those rhetorical questions adopting forms of Wh-word questions. In this writings, the negative questions mean those sentences expressing an assertion against their literal forms as well as adopting forms of questions.

This work makes a thorough investigation on the environment and function of Negative Rhetorical Questions and Wh-word Rhetorical Questions, in terms of the theories, such as Conversation Analysis, Functional Linguistics, Cognitive Linguistics (esp. Subjectivity), Semantics, Pragmatics, and so on.

The author designs a framework to analyze the working environments of the two kinds of Rhetorical Questions. That is, to investigate RQs' linguistic environments from their position in turns and sequence organizations, to investigate RQs' interpersonal environments from the relationship of participators, to investigate RQs' circumstances from their semantic intension. Based on them, the book also probes that the discourse function of Rhetorical Questions is to express the speakers' negative evaluative stance by means of their

environments. The negative evaluative stance is divided into four subcategories, that is, Reminding, Opposing, Unexpected, Reprimanding.

By “negative evaluative stance”, we mean that speakers assess the non-rationality of things or behaviors. The investigations on corpus find what NRQs are directed against are given or accessible information. So it is reasonable to believe that rhetorical questions are to express non-proposition information not proposition. The speakers mention the information partners should know, so the partner pays attention to his or her behaviors or acts which ignore these information. Sometimes, the speakers just remind the partner to activate certain information he or she should know. In this way, NRQs make up an speech evaluative acts with blaming qualities. As for WhRQs, the most are directed against those behaviors or acts contrary to facts or common sense. Moreover, more than 70% WhRQs repeat or repeat partly the former utterances. The repeating and like resources is to indicate one's stance on the partner's behaviors or acts. Specially, WhRQs are to tell the partner that his or her behaviors or acts are contrary to facts or common sense. That is representations of evaluative stances.

The usages of two kinds of rhetorical questions in different corpus are probed by means of the above framework. There are some features in common, for example, RQs mainly occur among those participants who are familiar and equal; RQs are used to make the partners to activate certain information he or she should know; Most of RQs are triggered by the partners' or the others' behavior or utterances. The differences of two kinds of RQs in different corpus are positions in turns, frequency of low-status participator using RQs, responding forms of RQs, and so forth.

The differences of usages between NRQs and WhRQs are inquired on basis of materials analysis. There are two distinctions; the first is

the stances of WhRQs are more negative than NRQs. It can be explained in their syntactic forms. The second is WhRQs with direct trigger mostly repeat or repeat partly the utterances before them. It is not true for NRQs. The two differences effect speakers to choose special forms of rhetorical questions.

The speakers' stances of two kinds of rhetorical questions in different materials are studied separately. It is found that the stances of WhRQs are more negative than NRQs. At same time, the stances of rhetorical questions in media dialogues are more negative than those in natural occurring talks. Which are related to the origin of two kinds of rhetorical questions and the entertaining properties of media dialogues.

The work includes eight parts. The first part summarizes the achievements of Chinese Rhetorical Questions in past 110 years. The second part introduces the theory methods, subjects to be researched and corpus. The third part investigates the Negative Rhetorical Questions in natural occurring talks which including conversations by phone and communications face to face. The forth part probes into the Negative Rhetorical Questions in media dialogues which including TV and movie dialogues. The fifth part investigate the Wh-word Rhetorical Questions in natural occurring talks which including conversations by phone and communications face to face. The sixth part probes into the Wh-word Rhetorical Questions in media dialogues which including TV and movie dialogues. The seventh part compares the differences of Negative Rhetorical Questions and Wh-word Rhetorical Questions between natural occurring talks and media dialogues. We put forward that the differences are caused by the discourse functions of Rhetorical Question, i. e. speakers' negative evaluative stance, and the features of entertainment of media dialogues. The eighth part draws conclusions and point out the shortage of this paper.

目 录

序一	戴耀晶	1
序二	陶红印	3
摘 要		1
Abstract		1
0 引言		1
1 现代汉语反问句研究综述		3
1.1 反问句定义的研究		6
1.2 反问句结构形式的研究		9
1.3 反问句意义的研究		11
1.4 反问句语用价值及使用条件的研究		13
1.5 反问句答句系统的研究		16
1.6 影响反问句语义的因素		18
1.7 反问句次类的研究		20
1.8 反问句的历时研究		22
1.9 其他研究		23
2 理论方法、研究对象与语料		26
2.1 理论方法		26
2.1.1 会话分析		26
2.1.2 功能语法分析方法		41

2.2 研究对象	43
2.2.1 以往研究对反问句的处理角度	44
2.2.2 交互视角下的反问句	46
2.3 语料来源	50
2.3.1 台湾政大汉语口语语料库	50
2.3.2 汉语电话谈话语料库(CallFriend)	53
2.3.3 影视语料	55
2.4 转写说明	56
3 自然会话中的否定反问句	58
3.1 电话谈话中的否定反问句	60
3.1.1 否定反问句的使用环境	61
3.1.1.1 否定反问句在话轮中的位置	61
3.1.1.2 否定反问句涉及的参与者关系	67
3.1.1.3 否定反问句的情境语义信息内涵	70
3.1.1.4 否定反问句所在的序列结构分析	75
3.1.2 否定反问句的话语功能	87
3.1.2.1 反问句的话语功能: 负面事理立场	88
3.1.2.2 否定反问句话语功能的四种表现	90
3.1.2.2.1 提醒	90
3.1.2.2.2 意外	92
3.1.2.2.3 反对	93
3.1.2.2.4 斥责	95
3.1.2.3 四种话语功能的关系及分布	96
3.2 当面谈谈中的否定反问句	96
3.2.1 否定反问句的使用环境	97
3.2.1.1 否定反问句在话轮中的位置	97
3.2.1.2 否定反问句涉及的参与者关系	100
3.2.1.3 否定反问句的情境语义信息内涵	101
3.2.1.4 否定反问句所在的序列结构分析	106

3.2.2 否定反问句的话语功能	120
3.2.2.1 负面事理立场	120
3.2.2.2 四种表现	120
3.2.2.2.1 提醒	120
3.2.2.2.2 意外	122
3.2.2.2.3 反对	122
3.2.2.2.4 斥责	123
3.2.2.3 四种话语功能的关系及分布	124
3.3 小结	125
4 影视对白中的否定反问句	127
4.1 否定反问句的使用环境	127
4.1.1 否定反问句在话轮中的位置	127
4.1.2 否定反问句涉及的参与者关系	130
4.1.3 否定反问句的情境语义信息内涵	133
4.1.4 否定反问句所在的序列结构分析	138
4.2 否定反问句的话语功能	148
4.2.1 四种表现	148
4.2.1.1 提醒	148
4.2.1.2 意外	150
4.2.1.3 反对	151
4.2.1.4 斥责	152
4.2.2 四种话语功能的关系及分布	153
4.3 小结	154
5 自然口语中的特指反问句	156
5.1 电话谈话中的特指反问句	157
5.1.1 特指反问句的使用环境	158
5.1.1.1 特指反问句在话轮中的位置	158
5.1.1.2 特指反问句涉及的参与者关系	161
5.1.1.3 特指反问句的情境语义信息内涵	164